

**ДО
ВСИЧКИ ЗАИНТЕРЕСОВАНИ ЛИЦА**

**ПОКАНА ЗА ПРЕДСТАВЯНЕ НА ОФЕРТА В
ТРЪЖНА ПРОЦЕДУРА С ПРЕДМЕТ
“ОСИГУРЯВАНЕ НА СПЕШНА
МЕДИЦИНСКА ПОМОЩ НА ЛЕТИЩЕ
СОФИЯ”**

„СОФ Кънект” АД, наричан в настоящата покана възложител, е дружество, чийто предмет на дейност е експлоатация, поддръжка, развитие и разширяване на гражданско летище за обществено ползване (летище София) въз основа на предоставена концесия, включително извършване на дейности като летищен оператор, администрация на летището и оператор по наземно обслужване.

1.ПРЕДМЕТ НА ПОРЪЧКАТА:

“Осигуряване на спешна медицинска помощ на Летище София”

Целта на тръжната процедура е да бъде избран изпълнител за извършване на дейностите посочени в Заданието /Приложение 1/, с който да бъде сключен Договор за изпълнение.

1. *Описание на предмета:

Осигуряване на „Служба за спешна медицинска помощ” на Летище София по смисъла на Наредба №14 от 15.10.2012 г. „За летищата и летищното осигуряване” и Наредба №3 от 25.05.2009 г. „За аварийно-спасителното осигуряване на гражданските летища” за оказване на денонощна спешна медицинска помощ на нуждаещи се пътници, служители и други пребиваващи на територията на летище София и при провеждане на аварийно-спасителни дейности на територията на летището и неговата околност в зоната на отговорност.

**TO
ALL INTERESTED PERSONS**

**REQUEST FOR PROPOSAL TO TENDER
FOR " PROVIDING EMERGENCY
MEDICAL ASSISTANCE AT SOFIA
AIRPORT"**

SOF Connect AD, called assignor in this invitation, is a company whose subject of activity is operation, maintenance, development and expansion of a civil airport for public use (Sofia Airport) on the basis of a granted concession, including performance of activities such as airport operator, airport administration and ground handling services.

1.SUBJECT OF THE PROCUREMENT:

**"PROVIDING EMERGENCY MEDICAL
ASSISTANCE AT SOFIA AIRPORT"**

The purpose of the tendering procedure is to select a contractor to carry out the activities specified in the Terms of Reference /Attachment 1/ and to conclude a Performance Contract.

1. *Description of the subject:

Provision of an "Emergency Medical Service" at Sofia Airport within the meaning of Regulation No.14 of 15.10.2012 "On Airports and Airport Security" and Regulation No.3 of 25.05.2009 "On Emergency Rescue Services at Civil Airports" for the provision of round-the-clock emergency medical assistance to passengers, employees and other residents in need on the territory of Sofia Airport and when carrying out emergency rescue activities on the territory of the airport and its surroundings in the area of responsibility.

*Пълното описание на дейностите свързани с предмета на поръчката са отразени изчерпателно в Заданието /Приложение 1/към настоящата Покана.

МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ: територията на летището и неговата околност в зоната на отговорност.

3.СРОК ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА

3.1. Срокът за изпълнение е 12 (дванадесет) месеца считано от датата на сключване на договора.

4. ПОДАВАНЕ НА ОФЕРТИ

4.1. Офертите се представят електронно, подписани с валиден квалифициран електронен подпис или подписани, подпечатани и сканирани, по имейл на адрес procurement@sof-connect.com, или на хартиен носител лично, или по пощата на следния адрес: гр. София, бул. „Христофор Колумб“ № 1, Терминал 1 „Заминаващи пътници” – административен етаж 2, деловодство, всеки работен ден от 8:30 до 17:00 часа.

4.2. При оферти на хартиен носител същите се представят от участника, или от упълномощен от него представител, лично или чрез пощенска или друга куриерска услуга с препоръчана пратка с обратна разписка, на адреса, посочен от възложителя. Разходите за пощенска/куриерска услуга за доставка, изпратени по поща или куриер, са за сметка на Участника. В този случай участниците представят офертите си в запечатан плик с надпис:

До „СОФ Кънект” АД
бул. „Христофор Колумб” № 1
гр. София 1540

*The full description of the activities related to the subject of the contract are fully reflected in the Terms of Reference /Attachment 1/ to this RfP.

PLACE OF EXECUTION: the territory of the airport and its surroundings in the area of responsibility.

3. PERIOD FOR FULFILLMENT OF THE CONTRACT

3.1. The period of performance is 12 (twelve) months starting from the date of conclusion of the contract.

4.SUBMISSION OF TENDERS

4.1. Offers shall be submitted electronically, signed with a valid qualified electronic signature or signed, stamped and scanned, by email to procurement@sof-connect.com, or on a hart copy in person, or by post to the following address: Sofia, Christopher Columbus Blvd. 1, Terminal 1 "Departing passengers" - administrative floor 2, Registry office, every working day from 8:30 to 17:00.

4.2. In case of offers on paper, they shall be submitted by the participant or by a representative authorized by him, in person or by postal or other courier service by registered mail with return receipt, at the address indicated by the contracting authority. The costs for postal / courier delivery service, sent by post or courier, are at the expense of the Participant. In this case, participants submit their offers in a sealed envelope with an inscription

To SOF Connect AD
1 Christopher Columbus Blvd.
Sofia 1540

ОФЕРТА

за участие в процедура с предмет
“Осигуряване на спешна медицинска помощ на
Летище София“

Върху плика трябва да бъде изписано и името и
адреса на участника, телефон, и електронен адрес.

4.3. Офертите (на електронен и на хартиен носител)
трябва да бъдат получени не по-късно от 17:00 часа
на десетия работен ден след деня на публикуване на
Поканата за участие на интернет страницата на
СОФ Кънект <https://sofia-airport.eu/bg/biznes/poruchki/>

Същите се регистрират в деловодния регистър на
„Соф Кънект“ АД.

4.4. До изтичането на срока за подаване на офертите
всеки участник може да промени, да допълни или да
оттегли офертата си.

5. СРОК НА ВАЛИДНОСТ НА ОФЕРТИТЕ:

Срокът на валидност на офертите е 60 (шестдесет)
календарни дни, считано от деня, следващ крайния
срок за получаване на офертата. Срокът на
валидност на офертите е времето, през което
участникът е обвързан с условията на представената
от него оферта. Възложителят може да изиска от
класираните участници да удължат срока на
валидност на офертата си до момента на сключване
на договора за поръчката.

6. ОБМЕН НА ИНФОРМАЦИЯ

Адрес за кореспонденция:

„СОФ КЪНЕКТ“ АД, бул. „Христофор Колумб“ №
1, летище София, Терминал 1, „Заминаващи
пътници“ – административен етаж 2, деловодство
или по имейл на адрес procurement@sof-connect.com

Емилия Милушева – главен експерт в отдел
„Поръчки“, тел.: 02 937 2574

Тони Петков – Ръководител отдел БЕ тел.: 02 937
2144

OFFER

for participation in a procedure with subject

"Providing emergency medical assistance at
Sofia Airport"

The envelope shall also bear the name and address
of the participant, a telephone number and an e-
mail address.

4.3. Offers (electronic and hart copy) must be
received no later than 17:00h on the tenth working
day following the day on which the RfP is published
on the SOF Connect website <https://sofia-airport.eu/bg/biznes/poruchki/>

They shall be registered in the registry of Sof
Connect AD.

4.4. Until the expiry of the deadline for the
submission of tenders, any tenderer may amend,
supplement or withdraw its tender.

5. VALIDITY PERIOD OF OFFERS:

The period of validity of tenders shall be 60 (sixty)
calendar days from the day following the deadline
for receipt of the offer. The period of validity of
offers shall be the period during which the
participant is bound by the terms of the offer
submitted by him. The contracting authority may
require successful tenderers to extend the period of
validity of their offer until the time of conclusion of
the contract.

6. EXCHANGE OF INFORMATION

Address for correspondence:

"SOF Connect" AD, Sofia, Christopher Columbus
Blvd. 1, Terminal 1 "Departing passengers" -
administrative floor 2, Registry Office or by email
to procurement@sof-connect.com .

Emiliya Milusheva - Chief Expert of Procurement
Department , tel: 02 937 2574

Toni Petkov - Chief department tel: 02 937 2144

7. ЗАПИТВАНИЯ И РАЗЯСНЕНИЯ

Всяко лице може да поиска писмено разяснение по условията на поръчката до 3 (три) дни преди изтичането на срока за получаване на офертите, посочен в Поканата. „СОФ Кънект“ АД ще отговори на всички въпроси относно тръжната процедура, надлежно изпратени на имейл адрес: procurement@sof-connect.com.

При изпращане на запитването, в имейла в поле subject, кандидатът трябва да изпише наименованието на поръчката, за която отправя своя въпрос.

Разясненията ще се изпращат до всички участници по имейл.

8. УСЛОВИЯ ЗА УЧАСТИЕ

Оферти могат да подават всички заинтересовани лица, които отговарят на изискванията на възложителя, посочени в настоящата покана и приложенията към нея.

Заинтересованите лица (участниците) следва да подадат оферта, съответстваща на изискванията посочени в настоящата покана и приложенията към нея.

Всеки участник, който участва в настоящата поръчка, следва да е с чисти договорни взаимоотношения със „СОФ Кънект“ АД и да няма неуредени и/или неизпълнени договори към дружеството.

Забележка: Пре желание от участник, документите ще му бъдат предоставени в превод на английски език

Приложения към поканата:

1. Приложение № 1 - ЗАДАНИЕ
2. Приложение № 2 - Указания за подготовка на офертите и изисквания;
3. Приложение № 3 – образец на Заявление за участие (официално писмо за участие)
4. Приложение № 4 - образец на предложение за изпълнение на поръчката
5. Приложение № 5 - образец на „Предлагана цена“;

7. QUESTION AND ANSWERS

Any person may request clarification of the terms of the procurement in writing up to three (3) days before the deadline for receipt of tenders specified in the Invitation to Tender. "SOF Connect" AD will respond to any questions regarding the procedure duly sent to the email address: procurement@sof-connect.com.

When sending the request, the Bidder must write the name of the procurement to which it refers in the subject line of the email.

Clarifications will be sent to all participants by email.

8. CONDITIONS FOR PARTICIPATION

Offers may be submitted by all interested parties meeting the requirements of the contracting authority, set out in this request for tender and the attachments to it.

Interested parties (bidders) should submit an offer in accordance with the requirements set out in this RfP and the attachments to it.

Any Bidder participating in this tender shall have a clean contractual relationship with SOF Connect and shall have no outstanding and/or unfulfilled contracts with the company.

Note: If requested by a participant, documents will be provided in English translation.

Attachments to the RfP:

1. Attachment No. 1 - Terms of Reference
2. Attachment No. 2 - Instructions for preparation of tenders and requirements;
3. Attachment No. 3 - Official Proposal Letter (formal letter of participation)
4. Attachment No 4 – Proposal(Offer) for the performance of the contract
5. Attachment No 5 - Price proposal;

6. Приложение № 6 - образец на списък на персонала, който ще изпълнява договора
7. Приложение № 7 - Декларация за допустимост;
8. Приложение № 8 - Декларация за липсата на основания за изключване по чл. 60 от Закона за Концесиите.

.....
ХЕСУС КАБАЙЕРО ПИНТО

Изпълнителен директор на „СОФ КЪНЕКТ“ АД

Съгласували:

Хеннинг Фистерер, главен оперативен директор на
СОФ КЪНЕКТ АД

.....

Ивайло Митев/ Ivaylo Mitev.....
Директор на дирекция Безопасност/ Safety Division
Director

Борис Зорнишки.....
Ръководител отдел Поръчки

Стефан Вернед
Главен финансов директор

Prepared by:

Chief Expert, Procurement Department - Emilia
Milusheva

6. Attachment No 6 - list of staff to perform the contract
7. Attachment 7 - Declaration of Eligibility;
8. Attachment No. 8 - Declaration of absence of grounds for exclusion under Article 60 of the Concessions Act.

.....
JESÚS CABALLERO PINTO
EXECUTIVE DIRECTOR OF SOF
CONNECT

Approved by:

Henning Pfisterer, Chief operating officer of SOF
CONNECT AD/

.....

Ивайло Митев/ Ivaylo Mitev.....
Директор на дирекция Безопасност/ Safety
Division Director

Boris Zornishki.....
Head of the procurement Department

Stephane Vernede.....
CFO

Prepared by:

Chief Expert, Procurement Department - Emilia
Milusheva